

et mes Complimens à tous nos amis, et particulier.^t à Mess.^{rs} les Landamme [Johann Franz] L a n d [t] w i n g, et [Johann Peter] S t a u b [beide alt Ammänner und derzeitige Ratsherren von Stadt und Amt Zug], je dois une ... [belle] chandelle au bon Dieu. nous avons perdüs 5 a 6 mil hommes tant tüés, que blessés. Victoire, Victoire! étoit le Cris de guerre des Ennemis, mais nous les avons appris à chanter autrement. Vive le Roy!"

1) s. Zurlauben/HM II 273-277

Kopie, von Beat Jakob Anton Zurlauben. - AH 81, 141^r

64

1745 Mai 18., "au Camp devant Tournai"

A

SCHREIBEN VON GARDEHPTM. [BEAT FIDEL] ZURLAUBEN AN DEN [ZUGER STADT- UND AMTS]RAT [HPTM. FRANZ MICHAEL] BOSSARD

"Nous sommes revenüs icy à nôtre ancien camp le lendemain [=12. Mai] de la Bataille [von Fontenoy]¹. nous avons remontés la tranchée depuis le 15. jusqu'au 16. un officier de nôtre Reg.^t a été blessé, et un soldat de la [compagnie] gen.^{1e} a été tüé d'un Eclat de Bombe, mais les Grenadiers ont soufferts. Enfin l'on a emporté cette nuit du 18.^{me} l'ouvrage à Corne. la place [Tournai gemeint]² va capituler incessem.^t vive le Roy [L u d w i g XV.]! j'envoie à M.^{lle} [Anna Maria Klara] L a n d [t] w i n g [Zurlaubens Verlobte] la liste des blessés de nôtre Canton. le Roy est fort content de nôtre Reg.^t Nous avons été 2 fois à la charge, et nous étions prêts de faire la 3.^{me} lorsque l'Ennemis [die Holländer und Engländer gemeint] commença sa retraite. de 32 officiers, que nous étions, onze ont été blessés, et un tüé. le Roy nous attribue la victoire, nous, et aux Irlandois [gemeint ist die Brigade des Irlandais]. Pour les Gardes Francoises n'ont pas tenüs, et ont perdüs tout à fait leur terrasse des le Commencem.^t

à dieu mon cher ami, portés vous bien et aimés moy toujourns. ...

nos affaires dans le Parmesan vont Très bien. je vous en felicite [- Hptm. Bossard unterhielt eine Kompagnie in span. Diensten; diese scheint damals auf dem parmaischem Kriegsschauplatz gegen Oesterreich, einen weiteren gemeinsamen Feind, zum Einsatz gekommen zu sein -]. J'ecrirai a mon oncle l'abbé [B e a t J a k o b A n t o n Zurlauben], dès que la ville sera prise [was am 23. Mai 1745 der Fall sein sollte], ayés la Bonté d'assurer de mon tres

humble respect lui et Mess.^{rs} les [alt] Landammes [und derzeitigen Stadt- und Amtsräte] ... [Johann Franz] L a n d [t] w i n g, et [Johann Peter] S t a u b. La famille des S t a u b [- offenbar meinte der Absender damit Angehörige dieses aus Menzingen stammenden Geschlechtes, die in seiner Gardekompanie dienten -] a faite des merveilles."

1) s. AH 81/63

2) s. Zurlauben/HM II 276f.

Kopie, von Beat Jakob Anton Zurlauben. - AH 81, 141

65

1719

"LEHR=PUNCTEN NACH ANLEITHUNG DER SPRUECH=WOERTEREN SALOMONIS, WIE MAN SICH WEISSLICH, UND EHRlich VOR GOTT UND DER WELT AUFFFUEHREN SOLL, WELCHES IN EINEM EYGENEN HAND= SCHREIBEN IN DEM CABINET DESS DAUPHINS [LOUIS II], SO GENANDTEN HERTZOGS VON BURGUND GEFUNDEN WORDEN. DER GESTORBEN IM JAHR 1712. NUNMEHRO AUSS DEM FRANTZOESI= SCHEN IN DISE TEUTSCHE VERSE UEBERSETZET VON REV. D. CASPARO OSWALDO MOOS, L.M."

Meier/Zug und die zurlaubenschen Familiensammlungen 192 Nr. 131

Druckwerk. Zug: Franz Leonz Schell, 1719 - AH 81, 142; Abb. s. am Schlusse von AH 81

66

1653 April 6., Willisau

A

SCHREIBEN DER [LANDS-]GEMEINDE [VON STADT UND AMT] WILLISAU AN [SCHULTHEISS UND RAT VON] LUZERN

"Diewylen uff den 5. Aprel dis Lauffenden Jars unser mitburger Jacob S t ü r m l i auch Caspar B i r c h e r [von Luthern] und Hans Betig [=B ä t t i g, von Hergiswil, in Sachen Bauernkrieg] vor minen G.H. [Schultheiss und Rat von Luzern] als usgeschosne von der gantzen gmeindt des ampts Willisauw für Rhatt gestanden, mit was gestalten und meinungs Sie sich aldorten erklärt, für das Erste sie Ingewendt an unsere G.H. das ihres verhalts auch kein ander meinung als das die abgesante von den 6 Catholischen Orten [=VII ausg. LU - einer dieser Gesandten war der Vermittler im Bauernkrieg, B e a t II. Zurlauben¹] unsere uffgesetzte Artickel so altörten zu Ruswil abgenommen, welche die gesante